



## MOT DU MAIRE

En 2020 le taux de taxation demeure inchangé à 76 cents par 100 \$ d'évaluation, et ce pour une cinquième année consécutive. Il y aura tout de même une augmentation des coûts pour la majorité des unités d'évaluations, notamment une taxe annuelle de 11,49 \$ pour financer les rénovations de l'Hôtel de Ville afin de permettre l'accessibilité universelle et l'amélioration globale du bâtiment. De plus, le tarif annuel pour la collecte et la gestion des matières résiduelles passera à 242 \$ afin de compenser la hausse du coût du nouveau contrat de quatre ans et la bonification des éco-centres qui seront maintenant ouverts six jours par semaine à partir du mois d'avril.

Pour les utilisateurs du réseau d'aqueduc du secteur Guay, une augmentation de la taxe de service relative à l'eau est à prévoir considérant les bris survenus en cours d'année en raison de la désuétude des infrastructures.

La Municipalité de Brigham prévoit emprunter de nouveau en 2020 notamment un emprunt d'environ 1,1 million afin de réaliser des travaux de voirie sur une section détériorée des chemins Magenta Ouest et Choinière.

La Municipalité invite l'ensemble des citoyens à suivre les actualités et avis publiés sur son site web et les réseaux sociaux afin de connaître la date de mise en service de son nouveau système d'alerte à inscription volontaire afin de faciliter la transmission d'avis importants lors de mesures d'urgences.

Veillez également noter qu'une compensation additionnelle sera dorénavant exigée pour toute personne n'ayant pas dégagé l'accès à son installation septique à la date prévue par l'entrepreneur de la vidange.

En terminant, je vous informe qu'un nouveau rôle d'évaluation sera en vigueur en 2021 et une augmentation de taxes est à prévoir.

*Steven Neil*, Maire

## MAYOR'S WORD

*In 2020 and for the fifth consecutive year, the tax rate will be maintained at 76 cents per 100\$ of evaluation. There still will be an increase in costs for the majority of evaluation units, including an annual tax of 11,49 \$ to finance renovations to the Town Hall to allow universal accessibility and overall improvement of the building. In addition, the annual rate for the collection and management of residual materials will increase to \$ 242 to compensate for the increase in the cost of the new four-year contract and the improvement of the eco-centers which will now be open six days a week starting in the month of April.*

*For users of the Guay sector aqueduct network, an increase in the water service tax is to be expected given the breakdowns that occurred during the year due to the obsolescence of infrastructure.*

*The Municipality of Brigham plans to borrow again in 2020, including a loan of approximately 1.1 million dollars to carry out roadwork on a deteriorated section of the Magenta West and Choinière roads.*

*The Municipality invites all citizens to follow the news and notices published on its website and social networks in order to know the date of implementation of its new alert system with voluntary registration in order to facilitate the transmission of notices important during emergency measures.*

*Please also note that additional costs will now be billed to anyone who has not cleared access to their septic system by the date scheduled by the emptying contractor.*

*In closing, I would like to inform you that a new assessment roll will be in effect in 2021 and an increase in taxes is to be expected.*

*Steven Neil*, Mayor

*Joyeuses Fêtes !  
Happy Holidays!*





## POINTS MARQUANTS DU BUDGET 2020 / 2020 BUDGET HIGHLIGHTS

- Maintien du taux de taxation foncière à .76\$/100\$ d'évaluation pour une cinquième année consécutive.
- Poursuite des démarches pour l'obtention de subventions en matière de voirie notamment le programme PAVL.
- Élaboration et mise en application d'un plan d'action triennal en infrastructures routières accompagné des études techniques nécessaires.
- Obtention de financements à long terme afin de pourvoir à la réfection des infrastructures routières, dont une partie des chemins Magenta Ouest et Choinière.
- Élaboration d'un plan d'amélioration de la sécurité piétonnière sur le réseau routier municipal.
- Réalisation du projet d'amélioration des équipements du parc Lacroix.
- Préparation des études et des demandes d'autorisation requises pour le prolongement des installations d'eaux usées du secteur Lacroix.
- Réalisation de l'entente conclue avec le Ministère de la Sécurité Publique (M.S.P.) dans le cadre du rachat d'actifs dans le secteur Decelles-Fortin affecté par les inondations récurrentes.
- Mise en route du processus d'appel d'offres public et réalisation des travaux pour la réfection des installations d'eau potable du Secteur Guay.
- Élaboration d'un plan de développement des terrains municipaux.
- Maintien de l'appui aux démarches pour l'implantation d'un CPE près de l'intersection de la route 139 et de l'avenue des Érables.
- Poursuite des démarches et accompagnement des promoteurs pour l'amélioration de la sécurité des installations de propane du parc industriel.
- *Maintain the property tax rate at \$.76 / \$ 100 valuation for the fifth consecutive year.*
- *Continued efforts to obtain road subsidies, in particular the PAVL program.*
- *Development and implementation of a three-year action plan in road infrastructure accompanied by the necessary technical studies.*
- *Obtaining long-term funding to provide for the repair of road infrastructure, including part of the Magenta West and Choinière roads.*
- *Development of a plan to improve pedestrian safety on the municipal road network.*
- *Completion of the Lacroix park equipment improvement project.*
- *Preparation of studies and authorization requests required for the extension of wastewater facilities in the Lacroix sector.*
- *Completion of the agreement with the Ministry of Public Security (M.S.P.) in connection with the purchase of assets from the Decelles-Fortin sector affected by recurrent floods.*
- *Launching of the public tender process and carrying out works for the repair of drinking water installations in the Guay Sector.*
- *Development of a municipal land development plan.*
- *Continued support for the process for setting up a childcare center near the intersection of route 139 and avenue des Érables.*
- *Continued efforts and support for promoters to improve the safety of propane installations in the industrial park.*



### FERMETURE DES BUREAUX MUNICIPAUX ET DE LA BIBLIOTHÈQUE

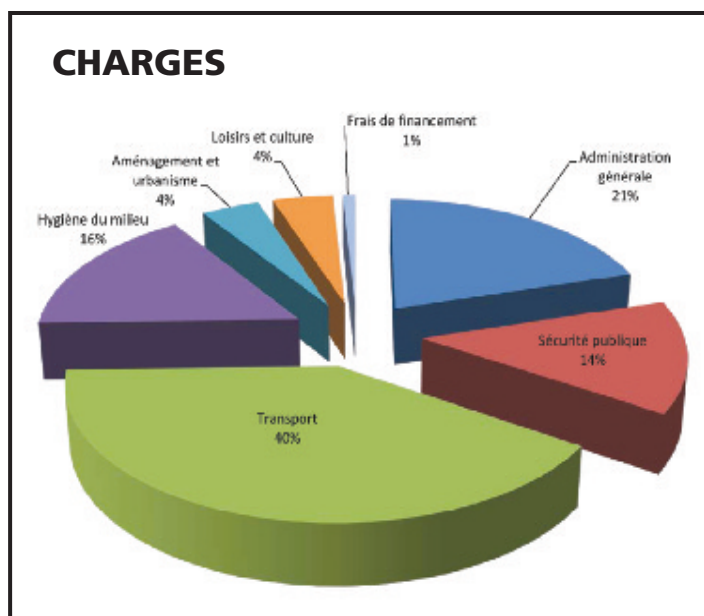
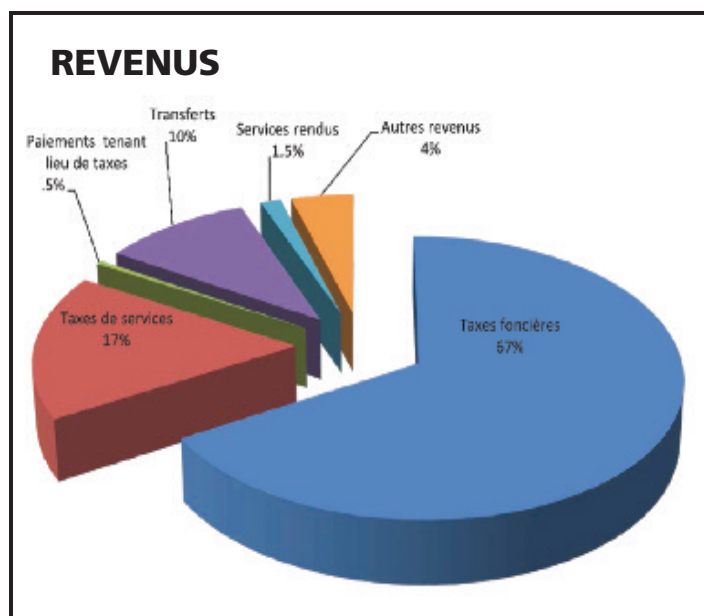
Pour votre information, les **bureaux municipaux** seront fermés pour la période des Fêtes soit du 24 décembre 2019 au 2 janvier 2020 inclusivement.

La **bibliothèque** sera fermée du 24 décembre 2019 au 5 janvier 2020 inclusivement.

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 2020 / BUDGET ESTIMATES FOR THE FINANCIAL YEAR 2020**

<b>REVENUS</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>	<b>Augmentation (%)</b>
Taxes foncières	2 027 922\$	2 007 976\$	1.0%
Taxes de services	516 672	446 052	15.8%
Paiements tenant lieu de taxes	13 788	13 788	0.0%
Transferts	314 417	330 664	-4.9%
Services rendus	43 437	43 285	0.4%
Autres revenus	131 775	133 636	-1.4%
	<b>3 048 011</b>	<b>2 975 401</b>	<b>2.4%</b>
<b>CHARGES</b>			
Administration générale	723 509	704 980	2.6%
Sécurité publique	494 083	488 410	1.2%
Transport	1 440 168	1 460 305	-1.4%
Hygiène du milieu	576 759	548 371	5.2%
Aménagement, urbanisme et développement	146 502	217 262	-32.6%
Loisirs et culture	152 833	170 195	-10.2%
Frais de financement	31 381	10 000	213.8%
	<b>3 565 235</b>	<b>3 599 523</b>	<b>-1.0%</b>
<b>Excédent (déficit) avant conciliation</b>	<b>(517 224)</b>	<b>(624 122)</b>	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
Amortissement	629 000	586 520	7.2%
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(10 000)		
<b>AFFECTATIONS</b>			
Activités d'investissement	(496 003)	(112 600)	340.5%
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté	365 000	162 975	
Excédent de fonctionnement accumulé affecté			
Fonds des parcs et terrains de jeux	7 000		
Fonds de roulement	22 227	(12 773)	
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir			
<b>Excédent (déficit) à des fins fiscales</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	

\* Consultez le site web de la municipalité pour l'information complète sur le budget.

**RÉPARTITION DES REVENUS ET CHARGES / DISTRIBUTION OF INCOME AND EXPENSES**



## TAXATION ANNUELLE 2020 - BUDGET / ANNUAL TAXATION 2020 - BUDGET

Code taxes	Revenu de taxe	Valeur Foncière	2020 Taux	Montant	2019 Taux
10	Foncière générale	268 408 000	0.7600	2 039 901	0.7600
800	<b>Crédit Prog. Revitalisation</b>	1 778 400		-11 979	
1377	cptes de taxes	266 629 600	<b>0.7600</b>	2 027 922	<b>0.7600</b>
110	<b>Service de police</b>	1 377	55.00	75 735	55.00
120	<b>Accès H-V -règl. 2019-01</b>	1 377	11.90	16 381	
220	<b>Matières résiduelles</b>	1 077	214.00	230 478	198.00
230	<b>Écocentres</b>	1 077	28.00	30 156	
<b>Traitement des eaux usées</b>					
302	Village	70	254.00	17 780	229.00
312	Lacroix	43	38.00	1 634	21.00
322	Domaine Brigham	54	38.00	2 052	21.00
332	Érablière de l'Artisan	1	273.00	273	256.00
				<b>21 739</b>	
<b>Entretien réseau d'égout :</b>					
303	Village	70	71.00	4 970	95.00
313	Lacroix	44	143.00	6 292	135.00
343	Lacroix -Règl. 2013-08	4	565.50	2 262	565.50
323	Domaine Brigham	54	143.00	7 722	135.00
333	Érablière de l'Artisan	1	143.00	143	135.00
				<b>21 389</b>	
<b>Eau potable -Secteur Guay :</b>					
401	Eau potable	22	340.00	7 480	255.00
405	Spa	1	10.00	10	10.00
406	Piscine hors-terre	8	25.00	200	20.00
407	Piscine creusée		50.00		40.00
				<b>7 690</b>	
720	<b>Vidange instal. septiques</b>	871	75.00	65 325	71.00
721	<b>Vidange instal. sept. -chalets</b>	16	37.50	600	35.50
900	<b>Serv./Infras. de Loisirs</b>	1 377	27.00	37 179	27.00
<b>TOTAL</b>				<b>2 534 594</b>	
Secteur du Village		325.00		324.00	
Secteur Lacroix		181.00		156.00	
Secteur Domaine Brigham		181.00		156.00	
Érablière de l'Artisan		416.00	+ 0.264 \$ / m <sup>3</sup> excédant 300 m <sup>3</sup>	391.00	



## PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS / CAPITAL EXPENDITURES THREE-YEAR PROGRAM

PROJETS / PROJECTS	2020		2021		2022	
Amélioration continue -Bâtiments municipaux	25 000 \$	FG	15 000 \$	FG	15 000 \$	FG
Remplacement d'équipements de bureau et systèmes informatiques	30 000 \$	FG, FDR	5 000 \$	FG	5 000 \$	FG
Amélioration du Parc Lacroix	40 000 \$	FG, SUB				
Asphaltage rue des Sittelles et Colibris			140 000 \$	LT		
Rechargement -rue Cameron					30 000 \$	FG, TS
Resurfaçage asphalte -des Cèdres					30 000 \$	FG
Resurfaçage asphalte -Hallé Est et Gaspé	110 000 \$	SUB				
Resurfaçage asphalte -Nord, des Noyers, des Saules, des Bouleaux			385 000 \$	LT		
Réhabilitation asphalte, rechargement, ponceaux - Variés -Hallé Ouest, Hallé Est, Nord	775 000 \$	LT, SUB			400 000 \$	LT
Réhabilitation asphalte & remplacement de ponceaux -Magenta Ouest	845 000 \$	LT	1 910 000 \$	LT, SUB, TS		
Réhabilitation, pulvérisation asphalte & remplacement de ponceaux -Choinière	255 000 \$	LT	500 000 \$	LT		
Rechargement partiel -chemin Choinière	195 000 \$	PT, SUB				
Rechargement -chemins Decelleset Fortin					140 000 \$	LT
Remplacement de ponceaux variés			160 000 \$	FG, LT	160 000 \$	FG, LT
Remplacement ponceau -chemin Grégoire					40 000 \$	LT
Réhabilitation partielle -chemin Grégoire					325 000 \$	FG, LT
Égout domestique rue des Sittelles -Hirondelles - Geais bleus -Érables	40 000 \$	FG	425 000 \$	TS, LT, SUB		
Station d'épuration Village -repl. Pompe - Génératrice -Électricité			145 000 \$	TS, FG, SUB		
Eau potable -Réseau Secteur Guay - Traitement et alimentation	800 000 \$	FG, LT, SUB, TS				
Rachat d'actifs -Secteur Decelles-Fortin -Entente MSP	1 200 000 \$	SUB				
Hôtel de Ville -Génératrice			125 000 \$	FG, SUB		
Réfection du barrage du Moulin	75 000 \$	FG, LT				
Éclairage public -Conversion au LED	17 100 \$	FG	70 000 \$	FG	1 600 \$	FG
	<b>4 407 100 \$</b>		<b>3 880 000 \$</b>		<b>1 146 600 \$</b>	

**AU:** Autres sources de financement  
**FDR:** Fonds de roulement  
**FG:** Fonds général

**FR:** Fonds réservé  
**LT:** Emprunt long terme  
**SUB:** Subvention

**PT:** Partenariat  
**TS:** Taxe de secteur



- 1- Maintien du taux de taxation foncier à .76\$/100\$ d'évaluation.
  - 2- Mise en opération du réseau d'aqueduc de l'Hôtel de Ville, du Pavillon Gilles Giroux et des jeux d'eau.
  - 3- Installation de plaques d'identification des numéros civiques résidentiels afin de réduire le temps d'intervention lors d'appels d'urgence.
  - 4- Début de la collecte pour les matières organiques et renouvellement du contrat de service pour une durée de quatre ans.
  - 5- Réalisation des travaux d'accessibilité universelle et de rénovations de l'Hôtel de Ville suite à l'obtention d'une subvention fédérale.
  - 6- Finalisation des travaux de réfection du poste de pompage Lacroix et mise en service de la génératrice de secours.
  - 7- Conclusion d'une nouvelle entente loisirs avec la Ville de Cowansville incluant le hockey mineur et le patinage artistique.
  - 8- Conclusion d'une entente avec le Ministère de la Sécurité civile (MSP) dans le cadre du rachat d'actifs au secteur Decelles-Fortin affecté par les inondations récurrentes.
  - 9- Suivi de l'état de dégradation du barrage du Moulin et établissement d'un plan de travail et de mesures correctrices.
  - 10- Accompagnement des citoyens dans l'application des nouvelles règles concernant les bandes riveraines.
  - 11- Appui aux démarches pour l'implantation d'un CPE près de l'intersection de la route 139 et de l'avenue des Érables.
  - 12- Mise à jour et bonification du plan de mesures d'urgences. (En cours de finalisation)
  - 13- Dépôt d'une nouvelle demande de subvention et préparation des demandes d'autorisations requises pour la réfection des installations d'eau potable du Secteur Guay.
  - 14- Poursuite des démarches pour l'amélioration de la sécurité des installations de propane du parc industriel.
  - 15- Investissements supplémentaires en matière de voirie afin de réaliser davantage d'améliorations sur le réseau routier et de remplacement de ponceaux vieillissants.
- 1- Maintaining the property tax rate at \$ .76 / \$ 100 valuation.
  - 2- Commissioning of the City Hall aqueduct network, Gilles Giroux Pavilion and water games.
  - 3- Installation of identification plates for residential civic numbers in order to reduce the intervention time during emergency calls.
  - 4- Start of collection for organic materials and renewal of the service contract for a period of four years.
  - 5- Carrying out universal accessibility works and renovations to the Town Hall following the obtaining of a federal subsidy.
  - 6- Finalization of the repair work on the Lacroix pumping station and commissioning of the emergency generator.
  - 7- Conclusion of a new recreation agreement with the City of Cowansville including minor hockey and figure skating.
  - 8- Conclusion of an agreement with the Ministry of Civil Security (MSP) in the context of the purchase of assets from the Decelles-Fortin sector affected by recurrent floods.
  - 9- Monitoring of the state of degradation of the Moulin dam and establishment of a work plan and corrective measures.
  - 10- Supporting citizens in the application of the new rules concerning riparian strips.
  - 11- Support for procedures for the establishment of a childcare center near the intersection of route 139 and avenue des Érables.
  - 12- Update and improvement of the emergency measures plan. (Being finalized)
  - 13- Submission of a new grant application and preparation of the authorization requests required for the repair of drinking water installations in the Guay Sector.
  - 14- Continuation of steps to improve the safety of propane installations in the industrial park.
  - 15- Additional investments in roads to make further improvements to the road network and to replace aging culverts.



## GUIGNOLÉE 2019

Les organisateurs de la guignolée souhaitent remercier toutes les personnes qui de près ou de loin ont contribué au succès de la guignolée 2019. L'opération porte-à-porte du samedi 7 et du dimanche 8 décembre, dépendamment du secteur, a permis d'offrir des denrées à de nombreux citoyens.

### **Merci encore!**

*The organizers of the Guignolée wish to thank all the people who have contributed from near and far to the success of the 2019 food drive. The door-to-door operation of Saturday December 7th and Sunday December 8th, depending on the area, has made it possible to offer food to many citizens.*

**Thank you!**





**Lieutenant Éric Santin**  
Responsable de poste de la Sûreté /  
Director

Chers brighamois et chères brighamoises,

Déjà l'année 2019 qui se termine et l'année 2020 se pointe à nos portes! En cette occasion, j'aimerais prendre quelques minutes pour vous transmettre quelques recommandations et rappels afin que vous puissiez passer un agréable temps des Fêtes.

**Afin d'éviter toutes fraudes possibles :**

- Porter une attention spéciale lorsque vous payer par carte de débit et/ou crédit pour bien cacher votre NIP.
- Ne pas laisser à la vue vos achats dans votre voiture.
- Ne pas oublier de verrouiller votre voiture.

**Pour votre sécurité :**

- Bien dégager les véhicules pour qu'ils ne soient pas identifiés comme des « igloos mobiles ».

De plus, si vous avez quelques questions ou interrogations d'ordre général, n'hésitez pas à communiquer avec votre parrain, l'agent Joël Desruisseaux, au numéro du bureau administratif de la Sûreté du Québec, soit le (450) 266-1122.

Par contre, si vous voulez signaler une infraction ou porter une plainte, vous composez le 310-4141 ou \*4141, pour un cellulaire, afin de rejoindre la Centrale de gestion des appels de la Sûreté du Québec. Si toutefois, vous voulez rester anonyme lors d'un signalement vous communiquer avec Échec au crime au numéro 1-800-711-1800.

Nous vous avisons également que nous sommes en communication constante avec votre municipalité et travaillons en étroite collaboration afin de répondre adéquatement à vos demandes en matière de sécurité publique.

*Par la même occasion, je souhaite à tous les citoyens et citoyennes de Brigham un Joyeux Noël et une très Bonne Année 2020.*

*Dear citizens of Brigham,*

*The year 2019 is already coming to an end and the year 2020 is just around the corner! On this occasion, I would like to take a few minutes to provide you with some recommendations and reminders so that you can enjoy the holiday season.*

**To avoid possible fraud :**

- Pay special attention when paying by debit and/or credit card to hide your PIN.
- Do not leave your purchases in your car in plain sight.
- Remember to lock your car.

**For your own safety :**

- Clear vehicles so they are not identified as « mobile igloos ».

*In addition, if you have any general questions, please do not hesitate to contact your sponsor, Constable Joël Desruisseaux, at the Sûreté du Québec administrative office number (450) 266-1122.*

*However, if you want to report an offence or file a complaint, you call 310-4141 or \*4141, for a cell phone, to join the Centrale de gestion des appels de la Sûreté du Québec. If you want to remain anonymous when reporting to Échec au crime at 1-800-711-1800.*

*We also advise you that we are in constant communication with your municipality and are working closely to adequately respond to your public safety requests.*

*At the same time, I wish all the citizens of Brigham a Merry Christmas and a Happy New Year 2020!*





## JANVIER / JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		
26	27	28	29	30		

## FÉVRIER / FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		22
23	24	25	26	27		29

## MARS / MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9	10	11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30	31				

## AVRIL / APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

## MAI / MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		
10	11	12	13	14		16
17	18	19	20	21		23
24 /31	25	26	27	28		30

## JUIN / JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4		
7	8	9	10	11		13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30				

## JUILLET / JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

## AOÛT / AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		
23 /30	24 /31	25	26	27		29

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			2	3		5
6	7	8	9	10		12
13	14	15	16	17		19
20	21	22	23	24		26
27	28	29	30			

## OCTOBRE / OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1		3
4	5		7	8		10
11	12	13	14	15		17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		31

## NOVEMBRE / NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9		11	12		14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26		28
29	30					

## DÉCEMBRE / DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			2	3		5
6	7	8	9	10		12
13		15	16	17	18	19
20	23	22	23		25	26
27	28	29	30	31		

## LÉGENDE / LEGEND

- Ordures ménagères / Garbage Collection
- Fête municipale / Municipal Party
- Distribution d'arbustes / Shrub distribution
- Collecte sélective / Recycling Program
- Fête des voisins / Neighbours' Day
- Collecte des feuilles mortes porte-à-porte semaine du 3 novembre / Door-to-door collection of dead leaves week of November 3<sup>rd</sup>
- Matières organiques / Organic matters
- Fête d'hiver / Winter festivity
- Séances du conseil municipal / Town Council Meetings
- Collecte des arbres de Noël porte-à-porte / Door-to-door collection dead leaves Semaine du 7 janvier / week of January 7<sup>th</sup>
- Collectes encombrants / Bulky Garbage
- Jours fériés et congés annuels / Statuary holidays & vacation